

32009L0133

L 310/34

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

25.11.2009.

DIREKTIVA VIJEĆA 2009/133/EZ**od 19. listopada 2009.**

o zajedničkom sustavu oporezivanja koji se primjenjuje na spajanja, podjele, djelomične podjele, prijenose imovine i zamjene dionica društava iz različitih država članica te na prijenos sjedišta SE-a ili SCE-a iz jedne države članice u drugu

(kodificirana verzija)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 94.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da:

(1) Direktiva Vijeća 90/434/EEZ od 23. srpnja 1990. o zajedničkom sustavu oporezivanja koji se primjenjuje na spajanja, podjele, prijenose imovine i razmjenu dionica društava različitih država članica te na prijenos sjedišta SE-a ili SCE-a iz jedne države članice u drugu ⁽³⁾, u nekoliko se navrata bitno mijenjala ⁽⁴⁾. Radi jasnoće i preglednosti, navedena bi se Direktiva trebala kodificirati.

(2) Spajanja, podjele, djelomične podjele, prijenos imovine i zamjena dionica društava iz različitih država članica mogu biti nužni radi stvaranja uvjeta u Zajednici koji odgovaraju uvjetima na unutarnjem tržištu te osiguravanja učinkovitog funkcioniranja takvog unutarnjeg

tržišta. Takvi se postupci ne bi trebali sprečavati ograničenjima, nepovoljnijim uvjetima i nepravilnostima koji proizlaze posebno iz poreznih propisa država članica. U skladu s tim, za takve se postupke moraju osigurati porezni propisi koji su sa stajališta tržišnog natjecanja neutralni kako bi se omogućilo usklađivanje poduzeća sa zahtjevima unutarnjeg tržišta, povećanje njihove produktivnosti i jačanje sposobnosti konkuriranja na međunarodnoj razini.

(3) Zbog poreznih propisa predmetni postupci su u nepovoljnijem položaju u odnosu na postupke društava iz iste države članice. Nužno je ukloniti takve nepovoljne uvjete.

(4) Taj cilj nije moguće postići širenjem sustava koji vrijedi u državama članicama na razinu Zajednice jer razlike između tih sustava mogu prouzročiti nepravilnosti u tržišnom natjecanju. U tom pogledu, jedino zajednički porezni sustav može biti zadovoljavajuće rješenje.

(5) U okviru zajedničkog poreznog sustava trebalo bi se izbjeći oporezivanje prilikom spajanja, podjela, djelomičnih podjela, prijenosa imovine i zamjene dionica uz istodobno očuvanje financijskih interesa država članica prenesenog društva ili preuzetog društva.

(6) U pogledu spajanja, podjela ili prijenosa imovine, posljedica je takvih postupaka obično pretvorba prenesenog društva u stalnu poslovnu jedinicu društva preuzimatelja ili imovina postaje povezana sa stalnom poslovnom jedinicom toga drugog društva.

(7) Sustav odgode oporezivanja kapitalnih dobitaka od prenesene imovine do njezinog stvarnog raspolaganja, koji se koristi za imovinu koja se prenosi stalnoj poslovnoj jedinici, omogućuje izuzeće od oporezivanja predmetnih kapitalnih dobitaka, dok se istodobno osigurava njezino konačno oporezivanje od strane države članice društva koje se prenosi, i to na dan raspolaganja.

⁽¹⁾ Mišljenje od 13. siječnja 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL C 100, 30.4.2009., str. 153.

⁽³⁾ SL L 225, 20.8.1990., str. 1.

⁽⁴⁾ Vidjeti Prilog II., dio A.

- (8) Iako su društva iz Priloga I. dijela A obveznici poreza na dobit pravnih osoba u državama članicama čiji su rezidenti, neka od njih druge države članice mogu smatrati porezno transparentnima. Kako bi se očuvala učinkovitost ove Direktive, države članice koje nerezidentne obveznike poreza na dobit pravnih osoba smatraju porezno transparentnima, istima bi trebale osigurati koristi iz ove Direktive. Međutim, državama članicama treba se pružiti mogućnost da ne primjene relevantne odredbe ove Direktive prilikom oporezivanja izravnog ili neizravnog dioničara tih poreznih obveznika.
- (9) Također je nužno definirati porezni tretman koji se primjenjuje na određena rezerviranja, rezerve i gubitke prenesenog društva i riješiti porezne teškoće koje se javljaju kada jedno društvo posjeduje udio u kapitalu drugog društva.
- (10) Dodjela vrijednosnih papira društva preuzimatelja ili društva stjecatelja dioničarima prenesenog društva ne bi sama po sebi smjela dovesti do oporezivanja u rukama takvih dioničara.
- (11) Odluka SE-a ili SCE-a da reorganizira poslovanje prijenosom sjedišta ne bi se smjela neopravdano sprečavati diskriminirajućim poreznim propisima ili ograničenjima, nepovoljnim uvjetima ili nepravilnostima koji proizlaze iz nacionalnih poreznih propisa i koji su u suprotnosti s pravom Zajednice. Prijenos ili događaj povezan s prijenosom mogu prouzročiti određeni oblik oporezivanja u državi članici iz koje se sjedište prenosi. Kada imovina SE-a ili SCE-a ostane stvarno povezana sa stalnom poslovnom jedinicom u državi članici iz koje je sjedište preneseno, ta bi stalna poslovna jedinica trebala uživati koristi slične onima koje se predviđaju člancima 4., 5. i 6. Povrh toga, oporezivanje dioničara prilikom prijenosa sjedišta trebalo bi se isključiti.
- (12) Ova se Direktiva ne bavi gubicima stalne poslovne jedinice u drugoj državi članici, koji se priznaju u državi članici u kojoj SE ili SCE imaju sjedište. Posebno kada se sjedište SE-a ili SCE-a prenosi u drugu državu članicu, takav prijenos ne sprečava državu članicu u kojoj je predmetno društvo prije toga imalo sjedište da pravovremeno uključi gubitke stalne poslovne jedinice.
- (13) Potrebno je državama članicama pružiti mogućnost da odbiju primijeniti ovu Direktivu kada se spajanje, podjela, djelomična podjela, prijenos imovine i zamjena dionica ili prijenos sjedišta SE-a ili SCE-a ostvaruju s ciljem utaje ili izbjegavanja plaćanja poreza te vode tomu da društvo, bez obzira na to sudjeluje li u postupku ili ne, više ne ispunjava pretpostavke za zastupanje zaposlenika u tijelima društva.
- (14) Jedan je od ciljeva ove Direktive otkloniti prepreke funkcioniranju unutarnjeg tržišta, poput dvostrukog oporezivanja. Ako se isto u potpunosti ne postigne odredbama ove Direktive, za postizanje tog cilja države članice trebaju poduzeti nužne mjere.
- (15) Ova Direktiva ne smije dovesti u pitanje obveze država članica koje se odnose na rokove za prijenos u nacionalno pravo i primjenu direktiva iz Priloga II. dijela B,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Sve države članice ovu Direktivu primjenjuju na:

- (a) spajanja, podjele, djelomične podjele, prijenos imovine i zamjenu dionica u kojima sudjeluju društva iz dvije ili više država članica;
- (b) prijenose sjedišta Europskog trgovačkog društva (Societas Europaea ili SE) iz jedne države članice u drugu, kako je utvrđeno Uredbom Vijeća (EZ) br. 2157/2001 o Statutu europskoga trgovačkoga društva (SE) ⁽¹⁾ te Europske zadruge (SCE), kako je utvrđena u Uredbi Vijeća (EZ) br. 1435/2003 o Statutu Europske zadruge (SCE) ⁽²⁾.

Članak 2.

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „spajanje” znači postupak u kojem:
- i. jedno ili više društava, po prestanku rada bez likvidacije, prenose cjelokupnu imovinu i obveze drugom postojećem društvu u zamjenu za izdavanje vrijednosnih papira njihovim dioničarima u odgovarajućem iznosu kapitala toga drugog društva te, prema potrebi, uplatu u gotovini koja ne prelazi 10 % nominalne vrijednosti, ili u odsutnosti nominalne vrijednosti, knjigovodstvene vrijednosti tih vrijednosnih papira;
 - ii. dva ili više društava, po prestanku rada bez likvidacije, prenose cjelokupnu imovinu i obveze društvu koje su osnovali, u zamjenu za izdavanje vrijednosnih papira njihovim dioničarima u odgovarajućem iznosu kapitala novog društva te, prema potrebi, uplatu u gotovini koja ne prelazi 10 % nominalne vrijednosti, ili u odsutnosti nominalne vrijednosti, knjigovodstvene vrijednosti tih vrijednosnih papira;

⁽¹⁾ SL L 294, 10.11.2001., str. 1.

⁽²⁾ SL L 207, 18.8.2003., str. 1.

- iii. društvo, po prestanku rada bez likvidacije, prenosi cjelokupnu imovinu i obveze društvu koje drži sve vrijednosne papire koji predstavljaju njegov kapital;
- (b) „podjela” znači postupak u kojem društvo, po prestanku rada bez likvidacije, prenosi cjelokupnu imovinu i obveze na dva ili više postojećih ili novih društava u zamjenu za razmjerno izdanje vrijednosnih papira njegovim dioničarima u odgovarajućem iznosu kapitala drugog društva koje prima imovinu i obveze, te, prema potrebi, isplatu u gotovini koja ne prelazi 10 % nominalne vrijednosti, ili u odsutnosti nominalne vrijednosti, knjigovodstvene vrijednosti tih vrijednosnih papira;
- (c) „djelomična podjela” znači postupak u kojemu društvo, bez da se gasi, prenosi jednu ili više gospodarskih cjelina jednom ili više postojećih ili novih društava, pri čemu bar jedna gospodarska cjelina ostaje u društvu koje vrši prijenos imovine i obveza u zamjenu za razmjerno izdanje vrijednosnih papira koji predstavljaju kapital društava članovima društva koji stežu imovinu i obveze te, prema potrebi, isplatu u gotovini koja ne prelazi 10 % nominalne vrijednosti ili, u odsutnosti nominalne vrijednosti, knjigovodstvene vrijednosti tih vrijednosnih papira;
- (d) „prijenos imovine” znači postupak u kojem društvo, bez da se gasi, prenosi sve, jednu ili više gospodarskih cjelina drugom društvu u zamjenu za prijenos vrijednosnih papira koji predstavljaju udjele u kapitalu društva preuzimatelja;
- (e) „zamjena dionica” znači postupak u kojemu društvo stječe udio u kapitalu drugoga društva na temelju kojega prvo društvo stječe većinu glasačkih prava u drugomu društvu ili – ako već posjeduje većinu glasačkih prava – stječe dodatni udio, u zamjenu za to da članovima drugoga društva u zamjenu za njihove vrijednosne papire izda vrijednosne papire koji predstavljaju kapital preuzetog društva te, prema potrebi, isplatu u gotovinu koja ne prelazi 10 % nominalne vrijednosti ili, u odsutnosti nominalne vrijednosti, knjigovodstvene vrijednosti tih vrijednosnih papira;
- (f) „preneseno društvo” znači društvo koje prenosi svoju imovinu i obveze ili sve, jednu ili više gospodarskih cjelina;
- (g) „društvo preuzimatelj” znači društvo koje prima imovinu i obveze ili sve, jednu ili više gospodarskih cjelina prenesenog društva;
- (h) „preuzeto društvo” znači društvo čiji je udio steklo drugo društvo zamjenom vrijednosnih papira;
- (i) „društvo stjecatelj” znači društvo koje je steklo udio u drugom društvu zamjenom vrijednosnih papira;
- (j) „gospodarska cjelina” znači svu imovinu i obveze u dijelu društva koji u poslovno-organizacijskom smislu predstavlja neovisni poslovni subjekt, tj. subjekt koji je sposoban samostalno funkcionirati s vlastitom imovinom;
- (k) „prijenos sjedišta” znači postupak u kojemu SE ili SCE, bez likvidacije ili nastanka nove pravne osobe, svoje sjedište prenosi iz jedne u drugu državu članicu.

Članak 3.

Za potrebe ove Direktive, „društvo iz države članice” podrazumijeva društvo koje:

- (a) je ustrojeno u jednom od oblika koji se navode u Prilogu I. dijelu A;
- (b) se u skladu s poreznim propisima države članice smatra rezidentom te države članice u poreznom smislu te se, na temelju odredbi sporazuma o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja zaključenog s trećom zemljom, ne smatra poreznim rezidentom izvan Zajednice; te
- (c) je povrh toga obveznik jednog od poreza iz Priloga I. dijela B, bez mogućnosti izbora ili izuzeća ili bilo kojeg drugog poreza koji može zamijeniti te poreze.

POGLAVLJE II.

PRAVILA KOJA SE PRIMJENJUJU PRILIKOM SPAJANJA, PODJELE, DJELOMIČNE PODJELE, PRIJENOSA IMOVINE I RAZMJENE DIONICA

Članak 4.

1. Spajanje, podjela ili djelomična podjela ne smije dovesti do oporezivanja kapitalnih dobitaka, koji se izračunavaju iz razlike između stvarne vrijednosti prenesene imovine i obveza i njihove porezne vrijednosti.

2. Za potrebe ovog članka primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „porezna vrijednost”: vrijednost na temelju koje bi se izračunala dobit ili gubitak za potrebe poreza na dohodak, dobit ili kapitalne dobitke prenesenog društva da su se takva imovina i obveze prodale za vrijeme spajanja, podjele ili djelomične podjele, ali neovisno o njima;

(b) „prenesena imovina i obveze”: ona imovina i obveze prenesenog društva koje su slijedom spajanja, podjele ili djelomične podjele stvarno povezane sa stalnom poslovnom jedinicom društva preuzimatelja u državi članici prenesenog društva te imaju utjecaj na dobit i gubitak pri obračunu poreza.

3. Kada se primjenjuje stavak 1. i država članica preneseno društvo koje nije njezin rezident smatra porezno transparentnim na temelju svoje procjene pravnih značajki toga društva koje proizlaze iz prava u skladu s kojim je društvo osnovano te u skladu s tim oporezuje udjele dioničara u dobiti prenesenog društva kada i kako ta dobit nastaje, odnosno država članica ne oporezuje dohodak, dobit ni kapitalnu dobit koji se izračunavaju iz razlike između stvarne vrijednosti prenesene imovine i obveza te njihove porezne vrijednosti.

4. Stavci 1. i 3. primjenjuju se isključivo ako društvo preuzimatelj izračuna novu amortizaciju i dobit ili gubitke u vezi s prenesenom imovinom i obvezama u skladu s pravilima koja bi se primjenjivala na preneseno društvo (prenesena društva) da nije došlo do spajanja, podjele ili djelomične podjele.

5. Kada u skladu s pravom države članice prenesenog društva društvo preuzimatelj ima pravo na novu amortizaciju ili dobit ili gubitke u vezi s prenesenom imovinom i obvezama koji se izračunavaju na način koji se razlikuje od načina iz stavka 4., stavak 1. ne primjenjuje se na imovinu i obveze za koje se koristi ta mogućnost.

Članak 5.

Države članice poduzimaju nužne mjere kako bi osigurale da, u slučajevima kada su rezerviranja i rezerve koje je preneseno društvo provelo na odgovarajući način, u cijelosti ili djelomice izuzeti od oporezivanja te ne potječu od stalnih poslovnih jedinica iz inozemstva, stalne poslovne jedinice društva preuzimatelja koje se nalaze u državi članici prenesenog društva takva rezerviranja ili rezerve mogu prenijeti uz isto izuzeće od poreza, pri čemu društvo preuzimatelj preuzima prava i obveze prenesenog društva.

Članak 6.

Ako država članica, u slučaju kada se postupci iz članka 1. točke (a) provode između društava iz države članice društva prenositelja, primjenjuje odredbe kojima se društvu preuzimatelju dopušta preuzimanje gubitaka društva prenositelja koji nisu iskorišteni u porezne svrhe, država članica te odredbe proširuje na preuzimanje takvih gubitaka od strane stalnih poslovnih jedinica društva preuzimatelja koje se nalaze na njezinom području.

Članak 7.

1. Kada društvo preuzimatelj ima udio u kapitalu društva koje se prenosi, svi eventualni dobici koje ostvari društvo preuzimatelj po ukidanju njegovog udjela ne podliježu oporezivanju.

2. Države članice mogu odstupati od stavka 1. kada je udio društva preuzimatelja u kapitalu društva koje se prenosi manji od 15 %.

Od 1. siječnja 2009., najniži postotak udjela je 10 %.

Članak 8.

1. Prilikom spajanja, podjele ili zamjene dionica, dodjela vrijednosnih papira, koji predstavljaju kapital društva preuzimatelja ili društva stjecatelja, dioničaru prenesenog društva ili stečenog društva u zamjenu za vrijednosne papire, koji predstavljaju kapital prenesenog društva ili preuzetog društva, sama po sebi ne smije dovesti do oporezivanja prihoda, dobiti ili kapitalnih dobitaka toga dioničara.

2. Prilikom djelomične podjele, dodjela vrijednosnih papira, koji predstavljaju kapital društva preuzimatelja, dioničaru prenesenog društva sama po sebi ne smije dovesti do oporezivanja prihoda, dobiti ili kapitalnih dobitaka toga dioničara.

3. Kada država članica na temelju svoje procjene pravnih značajki dioničara, koje proizlaze iz prava u skladu s kojim je dioničar osnovan, istoga smatra porezno transparentnim te, u skladu s tim, oporezuju osobe prema njihovom udjelu u dobiti dioničara kada i kako se ta dobit ostvaruje, odnosno država članica ne oporezuje dohodak, dobit ili kapitalne dobitke tih osoba koji proizlaze iz dodjele vrijednosnih papira koji predstavljaju kapital društva preuzimatelja ili društva stjecatelja, a koji su dodijeljeni dioničaru.

4. Stavci 1. i 3. primjenjuju se isključivo kada dioničar preuzetim vrijednosnim papirima ne pripiše poreznu vrijednost koja je veća od vrijednosti zamijenjenih vrijednosnih papira neposredno prije spajanja, podjele ili zamjene dionica.

5. Stavci 2. i 3. primjenjuju se isključivo onda kada dioničar iznosu primljenih vrijednosnih papira i onih vrijednosnih papira koje drži u prenesenom društvu ne pripiše poreznu vrijednost veću od vrijednosti koju su vrijednosni papiri koje drži u prenesenom društvu imali neposredno prije djelomične podjele.

6. Primjena stavaka 1., 2. i 3. ne sprečava države članice da oporezuju dobitke koji proizlaze iz naknadnog prijenosa preuzetih vrijednosnih papira na isti način kao dobitke koji proizlaze iz prijenosa vrijednosnih papira koji su postojali prije stjecanja.

7. Za potrebe ovog članka „porezna vrijednost” znači vrijednost na temelju koje bi se izračunala dobit ili gubitak za potrebe poreza na dohodak, na dobit ili na kapitalne dobitke dioničara društva.

8. Kada se prema propisu države članice u kojoj dioničar ima boravak može odlučiti za oporezivanje drukčije od oporezivanja iz stavaka 4. i 5., stavci 1., 2. i 3. ne primjenjuju se na vrijednosne papire za koje dioničari iskoriste to pravo.

9. Stavci 1., 2. i 3. ne sprečavaju državu članicu da prilikom oporezivanja dioničara u obzir uzme i moguća gotovinska plaćanja izvršena prilikom spajanja, podjele, djelomične podjele ili zamjene dionica.

Članak 9.

Na prijenos imovine primjenjuju se članci 4., 5. i 6.

POGLAVLJE III.

POSEBAN SLUČAJ PRIJENOSA STALNE POSLOVNE JEDINICE

Članak 10.

1. Kada imovina koja se prenosi prilikom spajanja, podjele, djelomične podjele ili prijenosa imovine obuhvaća stalnu poslovnu jedinicu društva koje se prenosi, a koja se nalazi u državi članici koja nije država članica prenesenog društva, država članica prenesenog društva odriče se prava na oporezivanje relevantne stalne poslovne jedinice.

Država članica prenesenog društva prilikom utvrđivanja oporezive dobiti toga društva može oporezivom dobiti toga društva dodati ranije gubitke stalne poslovne jedinice za koje je bila umanjena oporeziva dobit društva u toj državi članici, a koji još uvijek nisu pokriveni.

Država članica stalne poslovne jedinice i država članica društva preuzimatelja na takav prijenos primjenjuju odredbe ove Direktive kao da je država članica stalne poslovne jedinice jednaka državi članici prenesenog društva.

Ovaj se stavak primjenjuje i u slučaju kada se stalna poslovna jedinica nalazi u državi članici čiji je rezident društvo preuzimatelj.

2. Iznimno od odredbi stavka 1., kada država članica prenesenog društva primjenjuje sustav oporezivanja dobiti u

cijelom svijetu, odnosno država članica ima pravo na oporezivanje ukupne dobiti i kapitalnih dobitaka stalne poslovne jedinice koji proizlaze iz spajanja, podjele, djelomične podjele ili prijenosa imovine pod uvjetom da daje olakšicu za porez koji bi, da nema odredbi ove Direktive, bio obračunan na tu dobit i kapitalne dobitke u državi članici stalne poslovne jedinice, na isti način i u istom iznosu kao da je predmetni porez zaista obračunan i plaćen.

POGLAVLJE IV.

POSEBAN SLUČAJ TRANSPARENTNIH SUBJEKATA

Članak 11.

1. Kada država članica nerezidentno preneseno društvo ili nerezidentno preuzeto društvo smatra porezno transparentnim na temelju svoje procjene pravnih značajki toga društva koje proizlaze iz prava u skladu s kojim je predmetno društvo osnovano, ista ima pravo ne primijeniti odredbe ove Direktive prilikom oporezivanja izravnog ili neizravnog dioničara toga društva u pogledu dohotka, dobiti i kapitalne dobiti toga društva.

2. Država članica koja obnaša pravo iz stavka 1. daje olakšicu za porez koji bi se, da nema odredbi ove Direktive, obračunao na dohodak, dobit i kapitalne dobitke porezno transparentnog društva, na isti način i u istom iznosu kao što bi to učinila država članica da je porez zaista obračunan i plaćen.

3. Kada država članica nerezidentno društvo preuzimatelja ili nerezidentno društvo stjecatelja smatra porezno transparentnim na temelju svoje procjene pravnih značajki toga društva koje proizlaze iz prava u skladu s kojim je društvo osnovano, ista ima pravo ne primijeniti članak 8. stavke 1., 2. i 3.

4. Kada država članica nerezidentno društvo preuzimatelja smatra porezno transparentnim na temelju svoje procjene pravnih značajki toga društva koje proizlaze iz prava u skladu s kojim je društvo osnovano, odnosno država članica sve izravne i neizravne dioničare toga društva može oporezivati na isti način kao da je društvo preuzimatelj rezident te države članice.

POGLAVLJE V.

PRAVILA KOJA SE PRIMJENJUJU NA PRIJENOS SJEDIŠTA SE-a ILI SCE-a

Članak 12.

1. Kada:

(a) SE ili SCE prenosi sjedište iz jedne države članice u drugu; ili

- (b) u vezi s prijenosom sjedišta iz jedne države članice u drugu, SE ili SCE, koje je rezident jedne države članice, prestane biti rezident te države članice i postane rezident druge države članice;

prijenos sjedišta ili prestanak statusa rezidenta ne smiju dovesti do oporezivanja kapitalnih dobitaka u državi članici iz koje je sjedište preneseno, koji se računaju u skladu s člankom 4. stavkom 1. i proizlaze iz one imovine i obveza SE-a ili SCE-a, koje u skladu s tim ostaju stvarno povezane sa stalnom poslovnom jedinicom SE-a ili SCE-a u državi članici iz koje je sjedište preneseno te sudjeluju u ostvarivanju dobiti i gubitaka koji se uzimaju u obzir prilikom oporezivanja.

2. Stavak 1. primjenjuje se isključivo onda kada SE ili SCE izračuna novu amortizaciju i dobit ili gubitke u pogledu imovine i obveza koje ostaju stvarno povezane s tom stalnom poslovnom jedinicom kao da sjedište nije preneseno ili SE ili SCE na taj način nije pretao biti porezni rezident.

3. Kada, u skladu s pravom države članice iz koje je sjedište preneseno, SE ili SCE ima pravo na novu amortizaciju i dobit ili gubitke u vezi s imovinom i obvezama koje ostaju u odnosnoj državi članici, a koje se izračunavaju na način drugačiji od onoga iz stavka 2., stavak 1. ne primjenjuje se na imovinu i obveze u pogledu kojih je ta mogućnost iskorištena.

Članak 13.

1. Kada:

(a) SE ili SCE prenosi sjedište iz jedne države članice u drugu; ili

(b) u vezi s prijenosom sjedišta iz jedne države članice u drugu, SE ili SCE, koji je rezident jedne države članice prestane biti rezident te države članice i postane rezident druge države članice;

države članice poduzimaju nužne mjere kako bi osigurale da, u slučajevima kada su rezerviranja i rezerve koje je SE ili SCE proveo na odgovarajući način prije prijenosa sjedišta, djelomice ili u cijelosti izuzeta od oporezivanja i iste ne potječu od stalnih poslovnih jedinica iz inozemstva, takva rezerviranja i rezerve stalna poslovna jedinica SE-a ili SCE-a koja se nalazi na području države članice iz koje je sjedište preneseno može prenijeti uz isto izuzeće od oporezivanja.

2. Kada društvo koje prenosi sjedište unutar područja države članice ima pravo na prijenos porezno neiskorištenih gubitaka,

odnosna država članica dopušta stalnoj poslovnoj jedinici SE-a ili SCE-a koje prenosi sjedište, a koja se nalazi na području te države članice, da preuzme porezno neiskorištene gubitke SE-a i SCE-a pod uvjetom da je takav prijenos gubitaka u usporedivim okolnostima dostupan društvu koje je zadržalo sjedište u toj državi članici ili je nastavilo biti porezni rezident te države članice.

Članak 14.

1. Prijenos sjedišta SE-a ili SCE-a sam po sebi ne uzrokuje oporezivanje dohotka, dobiti ili kapitalnih dobitaka dioničara.

2. Primjena stavka 1. ne sprečava države članice da oporezuju dobitke koji proizlaze iz naknadnog prijenosa vrijednosnih papira koji predstavljaju kapital SE-a ili SCE-a koji prenosi sjedište.

POGLAVLJE VI.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 15.

1. Država članica može u cijelosti ili djelomice odbiti primijeniti odredbe od članka 4. do članka 14. ili povući koristi koje proizlaze iz svih ili dijela odredaba od članka 4. do članka 14. ako je vidljivo da jedan od postupaka iz članka 1.:

(a) za glavni cilj ili jedan od glavnih ciljeva ima utaju ili izbjegavanje plaćanja poreza; pretpostavka da takav postupak za glavni cilj ili jedan od glavnih ciljeva ima utaju ili izbjegavanje plaćanja poreza može se temeljiti na činjenici da se postupak ne provodi radi valjanih gospodarskih razloga poput restrukturiranja ili racionalizacije poslovanja društava koja sudjeluju u postupku;

(b) za posljedicu ima društvo, bez obzira na to sudjeluje li ono u postupku ili ne, koje više ne ispunjava uvjete nužne za zastupanje zaposlenika u tijelima društva u skladu sa sporazumima koji su bili na snazi prije provođenja predmetnog postupka.

2. Stavak 1. točka (b) primjenjuje se toliko dugo i u onoj mjeri u kojoj se na društva obuhvaćena ovom Direktivom ne primjenjuju druge zakonske odredbe Zajednice s istovjetnim pravilima o zastupanju zaposlenika u tijelima društva.

Članak 16.

Države članice Komisiji dostavljaju tekstove glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 17.

Direktiva 90/434/EEZ, kako je izmijenjena aktima iz Priloga II. dijela A, stavlja se izvan snage ne dovodeći u pitanje obveze država članica koje se odnose na rokove za prenošenje u nacionalno pravo i primjenu direktiva iz Priloga II. dijela B.

Upućivanja na Direktivu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

Članak 18.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 19.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourggu 19. listopada 2009.

Za Vijeće

Predsjednik

E. ERLANDSSON

PRILOG I.

DIO A

POPIS DRUŠTAVA IZ ČLANKA 3. TOČKE (a)

- (a) društva (SE) osnovana u skladu s Uredbom (EZ) br. 2157/2001 i Direktivom Vijeća 2001/86/EZ od 8. listopada 2001. o dopuni Statuta europskoga trgovačkoga društva u pogledu uključenosti radnika ⁽¹⁾ te Europske zadruge (SCE) osnovane u skladu s Uredbom (EZ) br. 1435/2003 i Direktivom Vijeća 2003/72/EZ od 22. srpnja 2003. o dopuni Statuta Europske zadruge s obzirom na sudjelovanje zaposlenika ⁽²⁾;
- (b) društva prema belgijskom pravu naziva „société anonyme”/„naamloze vennootschap”, „société en commandite par actions”/„commanditaire vennootschap op aandelen”, „société privée à responsabilité limitée”/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité limitée”/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité illimitée”/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, „société en nom collectif”/„vennootschap onder firma”, „société en commandite simple”/„gewone commanditaire vennootschap”, javna poduzeća koja su preuzela jedan od prethodnih pravnih oblika i druga društva osnovana u skladu s belgijskim pravom koja su obveznici belgijskog poreza na dobit pravnih osoba;
- (c) društva prema bugarskom pravu naziva „събирателното дружество”, „командитното дружество”, „дружеството с ограничена отговорност”, „акционерното дружество”, „командитното дружество с акции”, „кооперации”, „кооперативни съюзи” i „държавни предприятия”, koja su osnovana u skladu s bugarskim pravom i obavljaju trgovačke djelatnosti;
- (d) društva prema češkom pravu naziva „akciová společnost” i „společnost s ručením omezeným”;
- (e) društva prema danskom pravu naziva „aktieselskab” i „anpartsselskab” te ostala društva koja su obveznici poreza na dobit pravnih osoba u skladu sa Zakonom o porezu na dobit pravnih osoba ako se njihovi oporezivi prihodi izračunavaju i oporezuju u skladu s općim odredbama poreznog zakonodavstva koje se vrijede za „aktieselskaber”;
- (f) društva prema njemačkom pravu naziva „Aktiengesellschaft”, „Kommanditgesellschaft auf Aktien”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts” te ostala društva osnovana u skladu s njemačkim pravom koja su obveznici njemačkog poreza na dobit pravnih osoba;
- (g) društva prema estonskom pravu naziva „täisühing”, „usaldusühing”, „osühing”, „aktsiaselts” i „tulundusühistu”;
- (h) društva koja su osnovana ili registrirana prema irskom pravu, tijela registrirana u skladu sa zakonom „Industrial and Provident Societies Act”, „building societies” osnovana u skladu sa zakonom „Building Societies Acts” i „trustee savings banks” za potrebe zakona „Trustee Savings Banks Act” iz 1989.;
- (i) društva prema grčkom pravu naziva „ανώνυμη εταιρεία” i „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)”;
- (j) društva prema španjolskom pravu naziva „sociedad anónima”, „sociedad comanditaria por acciones”, „sociedad de responsabilidad limitada” te ona javnopravna tijela koja posluju na temelju privatnog prava;
- (k) društva prema francuskom pravu naziva „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „sociétés par actions simplifiées”, „sociétés d’assurances mutuelles”, „caisses d’épargne et de prévoyance”, „sociétés civiles” koji su automatski obveznici poreza na dobit pravnih osoba, „coopératives”, „unions de coopératives”, industrijske i trgovačke javne ustanove i poduzeća te druga društva osnovana u skladu s francuskim pravom koja su obveznici francuskog poreza na dobit pravnih osoba;
- (l) društva prema talijanskom pravu naziva „società per azioni”, „società in accomandita per azioni”, „società a responsabilità limitata”, „società cooperative”, „società di mutua assicurazione” te privatni i javni subjekti koji isključivo ili pretežno obavljaju trgovačku djelatnost;
- (m) društva (εταιρείες) prema ciparskom pravu kako se definiraju u zakonima o porezu na dohodak;

⁽¹⁾ SL L 294, 10.11.2001., str. 22.⁽²⁾ SL L 207, 18.8.2003., str. 25.

- (n) društva prema latvijskom pravu naziva „akciju sabiedrība” i „sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;
- (o) društva koja su osnovana prema litavskom pravu;
- (p) društva prema luksemburškom pravu naziva „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „société coopérative”, „société coopérative organisée comme une société anonyme”, „association d’assurances mutuelles”, „association d’épargne-pension”, „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’État, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public” i druga društva osnovana u skladu s luksemburškim pravom koja su obveznici luksemburškog poreza na dobit pravnih osoba;
- (q) društva prema mađarskom pravu naziva „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „részvénytársaság”, „egyesülés”, „közhasznú társaság” i „szövetkezet”;
- (r) društva prema malteškom pravu naziva „Kumpaniji ta’ Responsabilita Limitata” i „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet”;
- (s) društva prema nizozemskom pravu naziva „naamloze vennootschap”, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „open commanditaire vennootschap”, „coöperatie”, „onderlinge waarborgmaatschappij”, „fonds voor gemene rekening”, „vereniging op coöperatieve grondslag” i „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt” te ostala društva koja su osnovana u skladu s nizozemskim pravom, koja su obveznici nizozemskog poreza na dobit pravnih osoba;
- (t) društva prema austrijskom pravu naziva „Aktiengesellschaft”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung” i „Erwerb- und Wirtschaftsgenossenschaften”;
- (u) društva prema poljskom pravu naziva „spółka akcyjna” i „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;
- (v) trgovačka društva ili društva na temelju građanskoga prava koja imaju trgovački oblik te druge pravne osobe koje se bave trgovačkom ili industrijskom djelatnošću, a koje su osnovane u skladu s portugalskim pravom;
- (w) društva prema rumunjskom pravu naziva „societăți pe acțiuni”, „societăți în comandită pe acțiuni” i „societăți cu răspundere limitată”;
- (x) društva prema slovenskom pravu naziva „delniška družba”, „komanditna družba” i „družba z omejeno odgovornostjo”;
- (y) društva prema slovačkom pravu naziva „akciová spoločnosť”, „spoločnosť s ručením obmedzeným” i „komanditná spoločnosť”;
- (z) društva prema finskom pravu naziva „osakeyhtiö”/„aktiebolag”, „osuuskunta”/„andelslag”, „säästöpankki”/„sparbank” i „vakuutusyhtiö”/„försäkringsbolag”;
- (aa) društva prema švedskom pravu naziva „aktiebolag”, „bankaktiebolag”, „försäkringsaktiebolag”, „ekonomiska föreningar”, „sparbanker” i „ömsesidiga försäkringsbolag”;
- (ab) društva koja su osnovana u skladu s pravom Ujedinjene Kraljevine.

DIO B

POPIS POREZA IZ ČLANKA 3. TOČKE (c)

- impôt des sociétés/vennootschapsbelasting u Belgiji,
- корпоративен данък u Bugarskoj,
- daň z příjmů právnických osob u Českoj,
- selskabsskat u Danskoj,
- Körperschaftssteuer u Njemačkoj,
- tulumaks in Estoniji,

- corporation tax u Irskoj,
 - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα u Grčkoj,
 - impuesto sobre sociedades u Španjolskoj,
 - impôt sur les sociétés u Francuskoj,
 - imposta sul reddito delle società u Italiji,
 - φόρος εισοδήματος na Cipru,
 - uzņēmumu ienākuma nodoklis u Latviji,
 - pelno mokestis u Litvi,
 - impôt sur le revenu des collectivités u Luksemburgu,
 - társasági adó u Mađarskoj,
 - taxxa fuq l-income na Malti,
 - vennootschapsbelasting u Nizozemskoj,
 - Körperschaftssteuer u Austriji,
 - podatek dochodowy od osób prawnych u Poljskoj,
 - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas u Portugalu,
 - impozit pe profit u Rumunjskoj,
 - davek od dobička pravnih oseb u Sloveniji,
 - daň z príjmov právnických osôb u Slovačkoj,
 - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund u Finskoj,
 - statlig inkomstskatt u Švedskoj,
 - corporation tax u Ujedinjenoj Kraljevini.
-

PRILOG II.

DIO A

Direktiva stavljena izvan snage s popisom naknadnih izmjena

(iz članka 17.)

Direktiva Vijeća 90/434/EEZ
(SL L 225, 20.8.1990., str. 1.).

Točka XI.B.I.2. Priloga I. Aktu o pristupanju iz 1994.
(SL C 241, 29.8.1994., str. 196.).

Točka 9.7. Priloga II. Aktu o pristupanju iz 2003.
(SL L 236, 23.9.2003., str. 559.).

Direktiva Vijeća 2005/19/EZ
(SL L 58, 4.3.2005., str. 19.).

Direktiva Vijeća 2006/98/EZ, samo točka 6. Priloga
(SL L 363, 20.12.2006., str. 129.).

DIO B

Popis rokova za prijenos u nacionalno zakonodavstvo i primjenu

(iz članka 17.)

Direktiva	Rok za prijenos	Datum primjene
90/434/EEZ	1. siječnja 1992.	1. siječnja 1993. ⁽¹⁾
2005/19/EZ	1. siječnja 2006. ⁽²⁾ 1. siječnja 2007. ⁽³⁾	—
2006/98/EZ	1. siječnja 2007.	—

⁽¹⁾ Odnosi se isključivo na Portugalsku Republiku.

⁽²⁾ S obzirom na odredbe iz članka 2. stavka 1. Direktive.

⁽³⁾ S obzirom na odredbe iz članka 2. stavka 2. Direktive.

PRILOG III.

Korelacijska tablica

Direktiva 90/434/EEZ	Ova Direktiva
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2. točka (a) prva alineja	Članak 2. točka (a) podtočka i.
Članak 2. točka (a) druga alineja	Članak 2. točka (a) podtočka ii.
Članak 2. točka (a) druga alineja	Članak 2. točka (a) podtočka iii.
Članak 2. točka (b)	Članak 2. točka (b)
Članak 2. točke (b) i (a)	Članak 2. točka (c)
Članak 2. točka (c)	Članak 2. točka (d)
Članak 2. točka (d)	Članak 2. točka (e)
Članak 2. točka (e)	Članak 2. točka (f)
Članak 2. točka (f)	Članak 2. točka (g)
Članak 2. točka (g)	Članak 2. točka (h)
Članak 2. točka (h)	Članak 2. točka (i)
Članak 2. točka (i)	Članak 2. točka (j)
Članak 2. točka (j)	Članak 2. točka (k)
Članak 3. točka (a)	Članak 3. točka (a)
Članak 3. točka (b)	Članak 3. točka (b)
Članak 3. točka (c), uvodna rečenica prvog podstavka i drugog podstavka	Članak 3. točka (c)
Članak 3. točka (c) prvi podstavak, od prve do dvadeset sedme alineje	Prilog I. dio B
Članak 4. stavak 1. prvi podstavak	Članak 4. stavak 1.
Članak 4. stavak 1. drugi podstavak	Članak 4. stavak 2.
Članak 4. stavak 2.	Članak 4. stavak 3.
Članak 4. stavak 3.	Članak 4. stavak 4.
Članak 4. stavak 4.	Članak 4. stavak 5.
Članci 5. i 6.	Članci 5. i 6.
Članak 7. stavak 1.	Članak 7. stavak 1.
Članak 7. stavak 2. prvi podstavak	Članak 7. stavak 2. prvi podstavak
Članak 7. stavak 2. drugi podstavak, prva rečenica	—
Članak 7. stavak 2. drugi podstavak, druga rečenica	Članak 7. stavak 2. drugi podstavak
Članci 8., 9. i 10.	Članci 8., 9. i 10.
Članak 10.a	Članak 11.
Članak 10.b	Članak 12.
Članak 10.c	Članak 13.
Članak 10.d	Članak 14.
Članak 11.	Članak 15.
Članak 12. stavak 1.	—

Direktiva 90/434/EEZ	Ova Direktiva
Članak 12. stavak 2.	—
Članak 12. stavak 3.	Članak 16.
—	Članak 17.
—	Članak 18.
Članak 13.	Članak 19.
Prilog	Prilog I. dio A
—	Prilog II.
—	Prilog III.